

# TARIFFA COMUNE 3a



## Ricezione di emissioni radio e intrattenimento di sottofondo con supporti sonori o music-on-hold

Questa tariffa ha per oggetto la ricezione contemporanea e invariata di programmi radiofonici, inclusi quelli via Internet (cosiddetto simulcasting e webcasting), come anche l'utilizzo di supporti sonori per l'intrattenimento generale di sottofondo. Intrattenimento di sottofondo significa che l'utilizzazione del repertorio ha una funzione di accompagnamento e di integrazione, o comunque una funzione secondaria. Le esecuzioni tramite supporto sonoro come intrattenimento di sottofondo possono trovare impiego nei negozi, ristoranti, sale di ricreazione, locali di lavoro, ecc., nonché come "music-on-hold" (musica di attesa nelle telecomunicazioni).

Questa tariffa concerne i diritti d'autore relativamente alla musica (diritti dei compositori, parolieri, editori, scrittori, fotografi) e i cosiddetti diritti di protezione affini (diritti degli interpreti, dei produttori e degli organismi di diffusione), che sono repertorio di SWISSPERFORM, ProLitteris, SSA e SUISSIMAGE.

La SUISA è la società di gestione amministrativa e rappresentante di SWISSPERFORM, ProLitteris, SSA e SUISSIMAGE.

### Come viene stabilito il prezzo per l'utilizzazione della musica?

L'indennità si calcola in base alla **superficie** su cui le emissioni/esecuzioni sono udibili o visibili o per la music-on-hold in base al **numero delle linee telefoniche pubbliche**. Nei calcoli si distingue sostanzialmente tra gli organizzatori che pagano un'indennità tramite **Billag SA (ricezione di tipo professionale o commerciale di programmi radio e/o televisivi)** o tramite la **SUISA**.

#### 1. Incasso tramite Billag SA

Billag SA riscuote per conto delle società di gestione l'indennità per la ricezione di emissioni unitamente al canone per la ricezione di tipo professionale o commerciale di programmi radio e/o televisivi. L'indennità vale di volta in volta per ciascun ufficio, negozio, azienda, veicolo, ecc.

#### Sulle superfici fino a 1000 m<sup>2</sup> e/o fino a 200 linee pubbliche si applica l'indennità di base:

Ricezione di emissioni radio e/o esecuzioni con supporti sonori e audiovisivi:	CHF 16.00
Ricezione di emissioni televisive:	CHF 17.30

#### 1000 m<sup>2</sup> - 3000 m<sup>2</sup> di superficie e/o 200 - 600 linee pubbliche:

Indennità di base più	
indennità supplementare* di	CHF 52.50

#### 3000 m<sup>2</sup> - 5000 m<sup>2</sup> di superficie e/o 600 - 1000 linee pubbliche:

Indennità di base più	
indennità supplementare* di	CHF 105.00

#### Più di 5000 m<sup>2</sup> di superficie e/o più di 1000 linee pubbliche:

Indennità di base più	
indennità supplementare* di	CHF 157.50

\*rispettivamente per ogni ubicazione annunciata, per ricezione di emissioni radio e/o televisive.

#### 2. Incasso tramite la SUISA

La SUISA riscuote l'indennità presso coloro che non dispongono di una ricezione di tipo professionale o commerciale di programmi radio e/o televisivi oppure che non versano l'indennità in base a questa tariffa a Billag SA. Il relativo importo ammonta a:

150 % dell'indennità di base,
120 % dell'indennità supplementare

#### Bisogna fornire gli elenchi della musica utilizzata?

Le società di gestione rinunciano a tali elenchi, sempre che non siano espressamente previsti dalle autorizzazioni.